

01/2023

**SOZIALE FORTSCHRÉTT
SPEZIAL**



MUER E SCHRÉTT VIRRAUS

● LCGB

**POR UM SISTEMA
DE SAÚDE JUSTO
E INOVADOR!**

**FOR A FAIR
AND INNOVATIVE
HEALTH SYSTEM!**



SEGURANÇA SOCIAL: O INTERESSE DOS BENEFICIÁRIOS DEVE PREVALECER!

O LCGB REIVINDICA UMA POLITICA NO INTERESSE DOS BENEFICIÁRIOS COM:

- procedimentos rápidos e simples;
- adaptação regular ao progresso médico;
- estruturas eficazes e descentralizadas.

SOCIAL SECURITY: THE INSURER'S INTEREST MUST COME FIRST!

THE LCGB DEMANDS A POLICY IN THE INTEREST OF THE INSURED WITH:

- quick and simple procedures;
- regular adaptation to medical progress;
- efficient and decentralised structures.

PARA MAIS INFORMAÇÕES FOR FURTHER INFORMATION

✉ secu@lcgb.lu

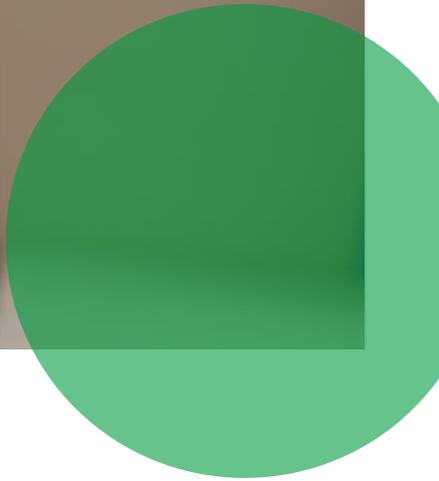
LCGB INFO-CENTER

☎ +352 49 94 24-222

Segunda-Sexta-feira
(excepto quartas-feiras de tarde)

Mo-Fr (except Wednesday afternoon)
8h30-12h00 et 13h00-17h00





Acesso aos medicamentos e tratamentos

Access to medication and treatments

PROBLEMA PROBLEM

- a forte dependência do Luxemburgo de países estrangeiros, em particular da Bélgica;
 - atraso no estabelecimento do preço de medicamentos inovadores devido à falta de acesso direto ao software de gestão belga;
 - ruturas recorrentes de stocks nas farmácias devido à dependência do mercado belga.
- Luxembourg strongly depends on foreign countries, particularly Belgium;
 - delays in tariff setting of innovative medicines due to lack of direct access to the Belgian administrative software;
 - recurrent shortages in pharmacies due to dependence on the Belgian market.

QUESTÃO QUESTION

As estreitas relações belgo-luxemburguesas deterioraram-se?

Have the close Belgian-Luxembourg relations deteriorated?

APELO DEMAND

O LCGB REIVINDICA
relações mais estreitas com a Bélgica para acabar com os problemas do acesso aos medicamentos.

THE LCGB DEMANDS
closer relations with Belgium to end problems of access to medicines.





Dispositivos para a apneia do sono

Para o LCGB, a falta de notificação relativa ao apelo destes dispositivos constitui um facto grave!

O LCGB REIVINDICA

a necessidade de uma clarificação rápida e transparente para com o público, bem como os procedimentos de materiovigilância que devem ser adaptados para que tal episódio não volte a acontecer!

Sleep apnea devices



For the LCGB, the lack of notification of the recall of these devices is a serious matter!

THE LCGB DEMANDS

a fast and transparent clarification of the public, as well as an adaptation of the procedures of material vigilance so that such an episode does not happen again!



Epidemia de bronquiolite

Escassez de camas hospitalares e falta de pessoal de cuidados de saúde nos serviços pediátricos

Após 2 anos de pandemia de COVID-19, surge a pergunta: por que é que o Luxemburgo está tão sobrecarregado na gestão de uma epidemia?

O LCGB REIVINDICA

o desenvolvimento de um plano de preparação em caso de epidemia.

Bronchiolitis epidemic

Bed shortage and lack of nursing staff in pediatric wards

After 2 years of COVID-19 pandemic, the question arises why Luxembourg is so overwhelmed in managing an epidemic?

THE LCGB DEMANDS

the development of an epidemic preparedness plan.





PROBLEMA PROBLEM



QUESTÃO QUESTION

APELO DEMAND

Digitalização

Falta de uma « Estratégia nacional eSanté »

- 2012: entrada em funcionamento da agência eSanté;
- desde então, missões legais inalteradas;
- Projeto emblemático do dossier de cuidados médicos partilhados (DSP) pouco convincente;
- insucesso da aplicação DHN*: iniciativa privada demasiado inovadora em relação à plataforma desenvolvida pela agência eSanté.

Reembolsos CNS muito lentos

- atrasos de digitalização nos consultórios médicos;
- reembolso acelerado com começo lento.

- **Que futuro para o DSP?**
- **Problemas de reembolso relacionados com a ausência de uma estratégia nacional?**
- **Condições favoráveis para o lançamento do pagamento imediato direto em meados de 2023?**

O LCGB REIVINDICA

que o paciente esteja no centro das preocupações, bem como o desenvolvimento de uma medicina mais personalizada. Para isso, é necessária uma estreita cooperação entre atores estatais e parceiros privados!

Digitalisation

Lack of a “National eHealth Strategy”

- 2012: implementation of the ‘Agence eSanté’;
- since then, legal missions unchanged;
- the flagship project, the electronic health-care record (DSP), is not very convincing;
- failure of the DHN** mobile application: private initiative too innovative compared to the ‘Agence eSanté’ platform.

CNS reimbursements too slow

- delays in digitisation in medical practices;
- accelerated reimbursement starts slowly.

- **What is the future of DSP?**
- **Reimbursement issues related to the lack of a national strategy?**
- **Conditions right for the launch of immediate direct payment in mid-2023?**

THE LCGB DEMANDS

that the patient is at the center of concerns, as well as the development of a more personalised medicine. This requires close cooperation between state actors and private partners!

* A «Digital Health Network» (Rede de Saúde Digital) é uma solução digital lançada pela AMMD

** The “Digital Health Network” is a digital mobile solution launched by the AMMD



Comunicação ineficaz e lenta Ineffective and slow communication



PROBLEMA PROBLEM

Ao nível das administrações da segurança social:

- difícil acessibilidade por telefone;
- compreensão limitada das comunicações escritas;
- difícil acesso a informação específica;
- prazos demasiado longos para notificação das decisões.

At the level of social security administrations:

- complicated reachability by phone;
- limited understanding of letters;
- difficult to find targeted information;
- too long delays in notifying decisions.

APELO DEMAND

O LCGB REIVINDICA

que os esforços de melhoria contínua devem ser consideravelmente reforçados para responder às reais necessidades dos beneficiários!

THE LCGB DEMANDS

that the ongoing improvement efforts must be considerably strengthened to meet the real needs of the insured!



Modernização de nomenclaturas* Modernisation of nomenclatures**

- nomenclatura dentária: atraso de pelo menos 40 anos e melhorias decididas em 2016/2017 que não obtiveram sucesso;
- osteopatia: a aguardar seguimento desde 2017;
- psicoterapia: procedimento muito complicado para chegar rapidamente a um resultado.
- dental nomenclature: at least 40 years late and the improvements decided in 2016/2017 are staggering;
- osteopathy: awaiting follow-up since 2017;
- psychotherapy: procedure too complicated to achieve a result quickly.

PROBLEMA PROBLEM

O LCGB REIVINDICA

a revisão de procedimentos para garantir uma revisão rápida, eficaz e regular das nomenclaturas médicas de acordo com o progresso médico, a fim de evitar um aumento inútil das despesas de saúde dos beneficiários.

THE LCGB DEMANDS

a revision of procedures to ensure a fast, efficient and regular revision of medical nomenclatures to medical progress in order to avoid an unnecessary increase in increase in health care costs for the insured.

APELO DEMAND

* lista das tarifas de serviços que são reembolsados pela CNS

** Tariff list of benefits reimbursed by the CNS



Salvaguarda da existência de vida

Pareceres médicos contraditórios do controle médico (CMSS) e do médico do trabalho

- » beneficiários declarados aptos para o trabalho pelo CMSS, mas declarados pelo médico do trabalho como inaptos para o exercício do seu último posto de trabalho;
- » problema persiste desde 2015.

Limite legal de 78 semanas de baixa médica

- » a “guilhotina social” das 78 semanas de baixa médica persiste;
- » o problema da desfiliação de beneficiários gravemente doentes continua a ser uma realidade atual;
- » **o LCGB mantém a sua reivindicação por uma abolição pura e simples de qualquer limite legal.**

Beneficiários reclassificados após pareceres médicos contraditórios

- » o Supremo Tribunal de Justiça decidiu em 2019 a favor dos beneficiários;
- » cumprimento desta jurisprudência pela CNS apenas após intervenção do LCGB junto do Ministro da Segurança Social;
- » **o incumprimento de sentenças por uma administração pública é inadmissível!**

Anulação da inscrição na segurança social luxemburguesa

- » desfiliação de motoristas transfronteiriços que excedam o limite de 25% da segurança social;
- » **único resultado possível: negociar acordos bilaterais com os nossos países vizinhos.**



O LCGB REIVINDICA uma revisão do quadro legal de forma a pôr termo a qualquer disposição ou procedimento contrário à salvaguarda da existência de vida



Safeguarding of existences

Conflicting medical opinions from the medical board (CMSS) and the occupational physician

- » insureds declared able to work by the CMSS, but declared unfit for the last position held by the occupational physician;
- » problem persists since 2015.

Legal limit of 78 weeks of illness

- » the ‘social guillotine’, the limit of 78 weeks of sickness, persists;
- » the problem of disaffiliation of seriously ill insured persons is still a common reality;
- » **the LCGB maintains its demand for a pure and simple abolition of all legal limits.**

Insured reclassified after contradictory medical reports

- » the Court of Cassation ruled in 2019 in favor of the insured;
- » respect of this jurisprudence by the National Health Fund (CNS) only after intervention of the LCGB with the Minister of Social Security;
- » **the non-compliance with judgments by a public administration is inadmissible!**

Exclusion from Luxembourg social security

- » disaffiliation of cross-border drivers exceeding the 25% social security threshold;
- » **the only possible solution is to negotiate bilateral agreements with our neighboring countries.**



THE LCGB DEMANDS a revision of the legal framework in order to put an end to any provision or procedure contrary to the safeguarding of existences





Tratamento ambulatorial Ambulatory care

PROBLEMA PROBLEM

Os longos prazos de espera são consequência da forte orientação do sistema de saúde para os cuidados hospitalares e de uma escassez cada vez mais acentuada de médicos e profissionais de saúde.

Long waiting times are a consequence of the health care system's strong focus on hospital care and a growing shortage of physicians and health care professionals.

PROPOSTA PROPOSAL

- tratamentos pesados: devem ser feitos sempre em meio hospitalar;
- outros cuidados ambulatoriais a serem prestados por estruturas descentralizadas respeitando as seguintes condições:
 - » manutenção dos princípios de base do nosso sistema de saúde;
 - » cumprimento dos mesmos padrões de qualidade e segurança dos estabelecimentos hospitalares;
 - » aplicação da convenção coletiva FHL*;
 - » cobertura financeira pela CNS idêntica à do estabelecimentos hospitalares.

- complex treatments: must always be done in the hospital sector;
- other ambulatory care to be done by decentralised structures respecting the following conditions:
 - » maintaining the basic principles of our health care system;
 - » respect for the same quality and safety standards as in hospitals;
 - » application of the FHL** collective agreement;
 - » financial coverage by the CNS identical to that in hospitals.

APELO DEMAND

O LCGB REIVINDICA

acesso mais eficaz aos cuidados de saúde através de uma melhor complementaridade entre os setores hospitalar e extra-hospitalar.

Em particular, a mudança para cuidados ambulatoriais com estruturas extra-hospitalares ambulatoriais e descentralizadas que devem ser desenvolvidas.

Um plano de ação nacional contra a escassez de médicos e profissionais de saúde é necessário.

THE LCGB DEMANDS

a more efficient access to health care through better complementarity between the hospital and out-of-hospital sectors.

In particular, the shift to ambulatory care and decentralised outpatient structures must be developed.

A national action plan against the shortage of doctors and health professionals is necessary.

* Federação dos Hospitais Luxemburgueses

** Federation of Luxembourg Hospitals